

Projets soutenus

Présentation par secteur et par organisme en ordre alphabétique

27/02/2017

CULTURE

NOM DU PROJET	PORTEUR DU PROJET	DURÉE	CONTENU
Refugibrary en interaction	Amitié Portugal-Luxembourg asbl	09/16 - 08/19	Bibliothèque en 2 parties : répondre aux besoins culturels, intellectuels et d'information des DPI/BPI avec mise à disposition de documents empruntables ; améliorer la compréhension du thème des réfugiés à travers des documents pour le grand public ; organiser des rencontres entre les deux groupes-cibles
Ceux qui écoutent le monde	Centre de documentation sur les migrations humaines asbl (CDMH)	01/17 - 06/17	Recherche expérimentale en vue d'un film documentaire en collaboration avec des psychologues et des psychiatres spécialisés en psychiatrie transculturelle, travaillant avec des populations de migrants et de réfugiés
Hariko	Croix-Rouge luxembourgeoise	09/15 - 09/18	Lieu d'échange, de partage et de création entre artistes et jeunes de 12 à 26 ans : workshops, ateliers d'artistes et espaces communs ouverts à tous les jeunes, sans exclusion ; cours de langues gratuits et sans inscription
Cultur'all	Cultur'all asbl	07/16 - 01/17	Traduction des moyens de communication de Cultur'all : réalisation de dépliants anglais/arabe et anglais/farsi - traduction du site vers l'anglais et l'allemand
Hotel Budapest	Filmreakter asbl	09/15 - 02/16	Bref film documentaire en 3D traitant du sort des réfugiés à la frontière serbo-hongroise; vernissage lors du Luxembourg City Filmfestival 2016
Me.	Fundamental asbl	03/16 - 02/19	Participation de DPI/BPI, artistes émergents ou affirmés, à un projet culturel de haut niveau - montage d'un spectacle dans le cadre d'un festival international - transfert de connaissances entre artistes d'ici et d'ailleurs.
Sief konterbont	konterbont asbl	09/16 - 07/17	Soutien et intégration des DPI habitant dans le centre Heliar à Weilerbach (Echternach): cours de musique pour enfants et adolescents, initiation à la musique, guitare classique et électrique, piano, percussion, violon et danse hip-hop
La vie est un rêve	Kultrun asbl	10/16 - 12/17	Exposition photographique illustrant l'expérience vécue de dix jeunes immigrants-réfugiés, destinée à être montrée au niveau national et international
Welcome to Paradise	La Compagnie du Grand Boube asbl	04/16 - 04/17	Spectacle de théâtre documentaire qui traite du sort des DPI au Luxembourg
Bibliobus: Library without borders	Living zesammen asbl	09/16 - 07/17	Mise à disposition de livres dans les langues du Luxembourg et dans celles des DPI/BPI ; ateliers artistiques (chant, peinture), débats et discussions, guides pratiques et informations sur la vie au Luxembourg
Letters from Luxembourg	MASKÉNADA asbl	04/16 - 07/16 (reprise '17)	Création d'un spectacle tout public, par Sylvia Camarda et Serge Tonnar, impliquant des résidents du Luxembourg et des réfugiés autour de l'expérience de l'arrivée au Luxembourg, des procédures administratives et de l'humanité en général
Rencontre interculturelle Last Summer Dance	Melting pot asbl	27 - 28/08/16	Rencontre interculturelle entre des réfugiés et des visiteurs du festival « Last Summer Dance » 2016
Mir wëllen Iech ons Heemecht weisen	Ons Heemecht asbl	10/15 - 12/17	Organisation de projets artistiques, scolaires et conviviaux s'adressant aux réfugiés et aux résidents, dans les foyers d'accueil ; réalisation d'un clip vidéo pour la chanson « Mir wëllen Iech ons Heemecht weisen », avec des DPI/BPI
Da Lass	Openscreen asbl	02/17 - 09/17	Évènements interactifs et ludiques basés sur les cours de langue « Da Lass » pour l'apprentissage du luxembourgeois, avec des résidents, DPI/BPI et animés par des auteurs, acteurs et le groupe de rap « De Lâb » ainsi que ses élèves
Concert Voice of Syria	Ormina asbl	08/16 - 11/16	Concert de musique classique syrienne, avec des musiciens luxembourgeois et syriens ainsi qu'un chœur composé de réfugiés, au Grand Théâtre de Luxembourg
Mondial Funk	Réidener Jugendtreff asbl	09/16 - 02/17	Création et enregistrement d'un CD de musiques du monde, par des jeunes de la Maison des Jeunes et des réfugiés ; organisation d'un concert
Rhyso-Ma	Rhyso Danz Kollektiv asbl	06/16 - 03/17	Sessions multidisciplinaires d'improvisation de danse sur le thème de la cohésion sociale et des migrants, avec comme fil rouge une interprétation artistique d'expériences de migrant dans les rencontres avec d'autres humains
Carte subjective	Rotondes asbl	07/17 - 12/17	Exposition grand public sur la thématique des enfants réfugiés, via l'approche de la géographie subjective (production d'une carte et d'une signalétique subjectives) ; workshop participatif sur la thématique de l'inclusion sociale des enfants réfugiés
Within	Within asbl	09/16 - 12/17	Atelier d'écriture et de création artistique collective, visant à favoriser l'expression de la diversité culturelle et le développement d'un état de bien-être, à travers l'écriture, en vue de l'intégration dans le pays d'accueil avec la publication d'un livre-recueil des textes produits chaque année

DEVELOPPEMENT DURABLE

NOM DU PROJET	PORTEUR DU PROJET	DURÉE	CONTENU
EarthOurGarden	CELL asbl - Centre for Ecological Learning Luxembourg	11/16 - 12/19	Rassemblement de DPI/BPI et de résidents autour de jardins communautaires : ateliers participatifs et formations à l'écologie ; le cas échéant, professionnalisation dans le domaine du maraîchage et de la souveraineté alimentaire
Working with refugees	Engineers Without Borders Luxembourg asbl	10/16 - 10/18	Mise en œuvre de projets techniques avec des réfugiés, en vue de : 1) renforcer leur confiance en soi et développer leurs compétences dans le domaine technique ; 2) concevoir avec eux des solutions à des problèmes que les gens restés au pays, ou ailleurs, rencontrent dans leur vie quotidienne ; 3) faciliter des stages en entreprise
Equi-table	Equigaart asbl	11/16 - 10/19	Jardinage, récolte de fruits et légumes, soirées cuisine entre DPI du futur foyer de Junglinster et habitants de la commune afin de faciliter l'intégration

EDUCATION / FORMATION

NOM DU PROJET	PORTEUR DU PROJET	DURÉE	CONTENU
Get involved	Agence du Bénévolat asbl	05/16 - 12/18	Organisation d'une formation de base pour tous les bénévoles désirant s'engager auprès des DPI/BPI : contexte géopolitique et historique, flux migratoires, contexte socio-psychologique, cadre légal et relations interculturelles
S5: The Languages of Luxembourg	AMCHAM Luxembourg asbl	05/16 - 10/17	Réalisation d'un site web et d'une application qui permettent d'atteindre rapidement et parallèlement des compétences linguistiques orales de base dans les cinq langues les plus importantes du Luxembourg : luxembourgeois, français, allemand, anglais et portugais
Multi Languages Competency and Training Integration Support Tools	AMCHAM Luxembourg asbl	08/16 - 07/17	Extension du programme d'apprentissage multilingue « S5 : Les langues du Luxembourg » à l'arabe et au farsi ; traduction du livre « Doing Business in Luxembourg » en arabe et en farsi ; publication en ligne gratuite de ces outils pour tout public intéressé
Ma'an ! Ensemble ! Zesummen !	ASTI asbl	01/16 - 07/19	Mise en place d'un ensemble d'apprentissages langagiers visant la communication, la compréhension de la société luxembourgeoise, les échanges avec les résidents, la préparation à la vie autonome et l'employabilité (différents niveaux de cours, alphabétisation, dictionnaires français-arabe / luxembourgeois-farsi).
Se former, s'informer pour mieux s'intégrer	Centre Avicenne Luxembourg asbl	09/16 - 07/17 (renouvelable)	Organisation de cours d'allemand, de luxembourgeois et de français (y compris alphabétisation et appui) par des enseignants arabophones ; cours d'éducation civique et d'histoire du Luxembourg en langue arabe ; cours de luxembourgeois pour mères de famille pendant que les enfants suivent des cours au centre
@Gasperich	CLAE Services asbl	05/16 - 04/19	Acquisition de compétences de base en langues et en informatique à partir de la langue maternelle des DPI/BPI, support pour postuler à un travail et espace de socialisation
Classes Passerelles pour jeunes réfugiés	Fondation Caritas Luxembourg	01/16 - 07/18	Mise en place de différents niveaux de classes visant spécifiquement des jeunes âgés de 16 à 23 ans, ayant dépassé l'âge de la scolarité obligatoire et ne maîtrisant aucune des langues usuelles du pays ; cours de langues et suivi social facilitant l'intégration
Cours de langues pour réfugiés adultes	Fondation Caritas Luxembourg	01/16 - 12/17	Cours de langues (français et luxembourgeois) en vue de l'intégration des réfugiés adultes
Espace d'Intégration Citoyenne	Maison d'Afrique asbl	09/16 - 07/17	Projet d'accompagnement personnalisé et de formation ciblée, pilotée par des chercheurs et des acteurs spécialisés dans le domaine de l'intégration citoyenne des DPI/BPI. Cours : alphabétisation, allemand, anglais, français, luxembourgeois
LEILU - Learning to be in the new environment	multi-LEARN Institute for Interaction and Development in Diversity asbl	08/16 - 04/18	Approche holistique ciblant des jeunes de 15 à 30 ans (DPI/BPI et résidents), les invitant à travailler de manière interactive sur les thèmes du développement socio-culturel, la non-violence, la tolérance religieuse, le travail en équipe, la découverte de leurs talents et la découverte visuelle du Luxembourg
Refugees higher education programme	Narin asbl	10/16 - 08/19	Facilitation de l'accès des DPI/BPI aux études supérieures, sans coûts financiers et avec moins de barrières administratives ; mise en place d'espaces d'apprentissage, d'un support linguistique, d'un programme de tutorat ainsi que d'un support psychologique
Cours de français intensif été 2016	Reech eng Hand (Archevêché)	07/16 - 04/17	Cours de français intensif pour 25 DPI/BPI, possédant un équivalent du baccalauréat et des connaissances de base en français (minimum A1), en vue de les préparer à atteindre rapidement un niveau B2 et à pouvoir suivre des cours à l'université dès la rentrée de septembre 2016
Arc en ciel	Rosa Lëtzebuerg asbl	09/16 - 08/18	Formation visant à sensibiliser le personnel des structures d'accueil et des foyers aux questions de diversité sexuelle et de genre, afin de faciliter leur travail quotidien avec des personnes DPI lesbiennes, gays, bisexuelles, trans* et intersexes (LGBTI)

EMPLOI

NOM DU PROJET	PORTEUR DU PROJET	DURÉE	CONTENU
Connections	ASTI asbl	12/15 - 12/18	Programme de préparation des DPI/BPI à leur entrée sur le marché de l'emploi, par l'organisation de multiples activités favorisant l'employabilité et l'intégration par le travail (ateliers d'information, screening des compétences, soutien de projets professionnels, stages en entreprise, mentoring à l'emploi, etc.)
Terre solidaire	CNDS - Services de l'Entraide asbl	07/16 - 07/17 (premier équipement)	Extension du jardin biologique à Troisvierges par une cuisine de production proposant des produits finis bio et locaux : semis, récolte, transformation et conservation (bocaux, sirops, pesto,...) et un service de cueillette à domicile pour la population ; débouché professionnel pour résidents et DPI/BPI
Dress for success for migrant community	Dress for success Luxembourg asbl	09/16 - 09/19	Facilitation de l'intégration des femmes réfugiées dans la vie professionnelle : dons de vêtements, conseils relatifs la présentation visuelle et orale, indications sur les codes du monde du travail, rencontres avec des recruteurs, outils pour obtenir un emploi
Visites d'entreprises	Léieren et savoir asbl	01/17 - 09/18	Participation à l'intégration et à l'accueil des réfugiés en leur faisant découvrir le tissu professionnel luxembourgeois de manière inventive et originale : visites d'entreprises dynamiques et innovantes, tables rondes, discussions
Work & integration portfolio (WIP)	Reech eng Hand (Archevêché)	06/16 - 06/17	Création de portfolios personnels avec des DPI : compétences formelles (titres, diplômes, certificats), connaissances linguistiques, parcours scolaire, vie professionnelle et compétences non-certifiées ; accompagnement pour définir des projets de vie et des projets professionnels
Sleeves up	Touchpoints asbl	08/16 - 12/18	Programme visant à préparer les participants (DPI/BPI et résidents) à la création de leur propre entreprise dans le domaine du commerce et/ou de l'artisanat de proximité : cycles de formation, mentorat individualisé et stages

INFORMATION / COORDINATION

NOM DU PROJET	PORTEUR DU PROJET	DURÉE	CONTENU
Agent de liaison	Croix-Rouge luxembourgeoise	05/16 - 12/17	Création du poste d'agent de liaison entre la Croix-Rouge luxembourgeoise et les associations actives dans le domaine de l'intégration des DPI/BPI et de coordinateur du bénévolat des DPI/BPI ; proposition d'activités sportives et culturelles
Accueil arabophone	Fondation Caritas Luxembourg	01/16 - 12/17	Mise en place d'un accueil arabophone dans les locaux de la Fondation Caritas : accueil, information, conseil, soutien et orientation des réfugiés
Salam a Fridden	Graffiti asbl	07/16 - 06/19	Emission hebdomadaire de radio en arabe, français et anglais, animée par de jeunes réfugiés et réalisation d'un podcast d'actualités en langue arabe : informations sur les cultures arabes et luxembourgeoises ainsi que sur les actualités luxembourgeoises, conseils pratiques, etc.
Move together Magazine	Mouvement pour l'Egalité des Chances - MEC asbl	10/16 - 09/19	Création d'un magazine gratuit trilingue français/anglais/arabe, à la fois information sur le Luxembourg et plateforme d'expression pour les réfugiés ; projet porté par une équipe pluridisciplinaire rassemblant journalistes, traducteurs, rédacteurs résidents et DPI/BPI, une médiatrice interculturelle et une graphiste
Le Luxembourg en poche	Reech eng Hand (Archevêché)	04/16 - 05/17	Réalisation d'un guide (+ application smartphone) sur la culture et la société luxembourgeoises, avec des informations pratiques pour des personnes qui n'ont que très peu de connaissances sur la vie en Europe et au Luxembourg (français-arabe/anglais-farsi)
IMI - L'interaction mobile au service de l'intégration	UniLu - Interdisciplinary Center for Security, Reliability and Trust (SnT)	07/16 - 06/19	Création d'une plateforme mobile d'échange et d'apprentissage interactive, multimodale et multilingue, réalisée avec et pour les DPI/BPI. « youarewelcome.lu » permet d'avoir un accès facile aux ressources électroniques des acteurs du secteur « accueil, migration et intégration »

LOGEMENT

NOM DU PROJET	PORTEUR DU PROJET	DURÉE	CONTENU
Coopérative d'habitants	Adhoc Habitat participatif s.c.	06/16 - 03/18	Constitution - pour les membres actuels et futurs de la coopérative - d'un parc de logements à prix abordable en dehors du marché spéculatif. Public-cible : citoyens désireux de vivre en communauté intergénérationnelle et multiculturelle
Habitat et échanges intergénérationnels	Cohabit'Age asbl	11/16 - 10/19	Achat/rénovation de maisons intergénérationnelles, permettant un habitat partagé entre générations, entre résidents et BPI, visant un haut niveau de cohésion et d'inclusion sociale de tous les bénéficiaires ; formules d'accès innovantes au logement abordable pour tout public intéressé
Neien Ufank : Programme spécifique d'intégration sociale BPI	Fondation Caritas Luxembourg	07/16 - 06/19	Programme d'intégration spécifique pour 120 BPI et, le cas échéant, leurs familles après leur sortie du foyer : (ré)-intégration professionnelle et accompagnement social. Les processus d'intégration individuels sont soutenus, documentés et étudiés pour générer un savoir-faire durable.
Logements sociaux	Fondation pour l'Accès au Logement	01/16 - 12/19	Participation à la rénovation de 5 maisonnettes dans la rue St Pierre à Niedercom, pour y créer du logement social (7 appartements / 21 chambres / 33 lits)

RENCONTRER L'AUTRE

NOM DU PROJET	PORTEUR DU PROJET	DURÉE	CONTENU
Asile et adaptation	Alter & Ego asbl	05/16 - 10/17	Création, expérimentation et formalisation de modules ciblés pour DPI/BPI, en vue de les aider à s'adapter à leur nouvel environnement ; formation d'autres professionnels à cette approche
Choukrane	Association des Egyptiens au Luxembourg (AEL) asbl	09/16 - 03/19	'Choukrane' - merci pour l'accueil du Luxembourg : projet initié par des facilitateurs arabophones en vue de favoriser l'intégration des DPI/BPI (participation à des activités bénévoles, développement de compétences interculturelles, apprentissage de langues, familiarisation avec le monde de l'emploi, mentoring)
Wings for women	Coopération Nord Sud asbl	09/16 - 10/17	Création d'un espace d'échange entre femmes DPI/BPI et résidents (ateliers artistiques, culturels et linguistiques) surtout dans les foyers de Weilerbach et Bollendorf
Matenee Brécke bauen	Maison des Associations asbl	05/16 - 05/19	Participation à l'intégration au niveau régional à travers des activités interactives réunissant DPI/BPI et résidents, tout en incluant intérêts, besoins, savoir-faire et compétences de tous : tandems linguistiques, cours de langues, jardin communautaire, cuisine, rencontres interculturelles, échanges musicaux
lamnotarefugee.lu	Nyuko asbl	05/16 - 05/17	Site web alliant storytelling, photographie et design ambitieux (Frédérique Buck, Sven Becker). Vocation : briser l'anonymat des réfugiés en leur donnant la parole, lutter contre les peurs et préjugés et mettre en contact les réfugiés avec les résidents. Publication d'un livre regroupant tous les portraits
Nice to meet you	Office social Résonord	10/16 - 02/19	Série de six rencontres entre un groupe syrien et un groupe de résidents luxembourgeois, sur les thèmes suivants : musique et danse, art et artisanat, stéréotypes ou culture ?, mon pays et ses habitants, les traditions, etc.
MONOPLUS	Paroisse européenne catholique à Luxembourg asbl	07/16 <small>Pas de date fin prévue</small>	Activités ciblées sur les résidents de divers centres de premier accueil, afin de les aider à tisser des liens et à s'intégrer au Luxembourg : cours de langues, sport, activités socio-culturelles, cuisine, artisanat, etc.
Socialisation et sensibilisation	Passerell asbl	07/16 - 07/18	Actions de sensibilisation et de socialisation, grâce à l'organisation d'un événement mensuel permettant à des DPI/BPI et des résidents de se rencontrer de manière informelle dans un cadre convivial et de créer ainsi un lien social
Tandems citoyens	Passerell asbl	07/16 - 07/18	Formation de tandems citoyens (un DPI/BPI et un bénévole) dans différents buts : introduction au français/luxembourgeois/allemand et conseils pour s'inscrire aux cours officiels ; soutien linguistique ; soutien dans les démarches administratives ; visite conjointe d'activités culturelles à Luxembourg, etc.
REPIS	Réseau luxembourgeois de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale (EAPN) asbl	01/07/16	Organisation d'une journée d'échange pour les personnes vivant dans une situation de pauvreté, placée en 2016 sous le thème suivant : L'intégration des réfugiés en relation avec les craintes des personnes vivant en situation de pauvreté
Scouts welcome refugees	Scouting in Luxembourg asbl	08/16 - 07/18	Intégration du plus grand nombre possible de jeunes réfugiés dans les différents groupes scouts du pays
Filmowend mat Frënn	Serve The City Luxembourg asbl	03/16 <small>Pas de date fin prévue</small>	Séances de cinéma et événements ponctuels autour d'une projection (pique-nique, débat) dans quatre foyers de réfugiés : création d'un espace convivial où les résidents des foyers peuvent s'exprimer, se retrouver, découvrir la culture locale et interagir dans un contexte favorable avec les habitants du quartier
Integration through Sport	Sportunity asbl	02/16 - 12/18	Cours et entraînements sportifs, par des sportifs de haut niveau, réfugiés et résidents, pour des enfants et des adolescents DPI/BPI et résidents ; nombreuses activités conduisant vers des échanges interculturels, la compréhension mutuelle, l'apprentissage des langues du pays et <i>in fine</i> l'intégration

SANTÉ / SOUTIEN PSYCHOLOGIQUE

NOM DU PROJET	PORTEUR DU PROJET	DURÉE	CONTENU
Centre Ethnopsychiatrique de Soins pour Migrants et exilés (CESMI)	CESMI asbl	07/16 - 06/19 (continuation ensuite par d'autres moyens)	Création d'un Centre ethnopsychiatrique de soins pour migrants et exilés, composé de médecins, psychologues, thérapeutes, assistants sociaux, ... visant la promotion de la santé mentale des migrants et exilés
La musicothérapie au service des DPI/BPI	GML asbl (Gesellschaft fir Musiktherapie zu Lëtzebuerg)	10/16 - 04/17	Séances collectives de musicothérapie s'adressant aux DPI/BPI mineurs arrivés au Luxembourg, non accompagnés d'un adulte et hébergés dans les foyers d'accueil de la Croix Rouge luxembourgeoise
Interprètes D' Ligue	Ligue luxembourgeoise d'hygiène mentale asbl	03/16 - 12/19	Formation et mise à disposition d'interprètes dans les langues nécessaires pour pouvoir offrir des consultations psycho-thérapeutiques, psychiatriques et sociales à des réfugiés, des migrants et habitants souffrant de troubles psychiques et qui ne parlent pas les langues usuelles du pays
Healing & Empowerment	Living zesummen asbl	10/16 - 12/17	Mise en place d'une offre de pratiques énergétiques variées, afin de promouvoir l'équilibre et la guérison de la personne entière en visant l'harmonisation de son système énergétique
Soutien psychologique aux réfugiés	Omega 90 asbl	01/17 - 12/18	Projet visant à venir en aide à des réfugiés qui souffrent des suites psychologiques d'expériences de pertes et de violences, en vue de soulager leur souffrance et de les stabiliser par différents moyens : psychoéducation, travail de groupe avec des femmes et/ou des enfants, travail individuel si besoin avec l'aide de traducteurs

SOUTIEN MATÉRIEL

NOM DU PROJET	PORTEUR DU PROJET	DURÉE	CONTENU
4U	CIGL Esch asbl	07/16 - 12/17	Centre rassemblant des activités de collecte, de tri et de distribution, pour répondre aux besoins de base d'un public nécessiteux (vêtements, chaussures, équipements divers) ; atelier vélo et workshops tous publics en vue de donner une seconde vie à des objets usagés ; espace d'accueil et de rencontre
Service de collecte et de distribution de meubles	CNDS - Nei Aarbecht asbl	05/16 - 07/17 (premier équipement)	Création d'une adresse unique et nationale de la fourniture de meubles d'occasion et d'autres objets ménagers : 1) fournir à toute personne dans le besoin des meubles d'occasion (DPI, BPI et autres personnes nécessiteuses); 2) intégrer des BPI dans la structure Nei Aarbecht existante et leur permettre de s'intégrer
Digital Inclusion	Digital Inclusion asbl	12/15 - 06/18	Initiative citoyenne visant à rendre accessible la technologie de l'information à tout le monde et à favoriser l'inclusion sociale des réfugiés à travers les nouvelles technologies : recyclage et remise en état d'ordinateurs, workshops et éducation IT, apprentissage de langues par ordinateur, projets technologiques créatifs, etc.
Equivelo	Equiclic asbl	06/16 - 10/17	Mise à disposition de vélos à des DPI et aux bénéficiaires de l'Office social (BOS) ; entretien et réparation des vélos par une équipe de bénévoles, avec les DPI et BOS
Tablettes numériques	LCD Solidarité asbl (Lycée Classique Diekirch)	Année scolaire 2016/2017	Fourniture de matériel informatique (tablettes) pour une classe pilote DPI accueillant 15 jeunes au LCD (tablettes destinées à être réutilisées les années scolaires suivantes)
Equipement sportif	LRSL Comité des professeurs asbl (Lycée Robert Schuman)	03/16	Fourniture d'une tenue de sport pour des élèves DPI/BPI
CNCT (centre de collecte et de tri commun Caritas - Croix-Rouge)	Spëndchen asbl	Durée indéterminée	Soutien aux frais de fonctionnement du CNCT (achat de matériel et équipement nécessaire au tri de vêtements)